

## MONUMENTET/ MONUMENTS

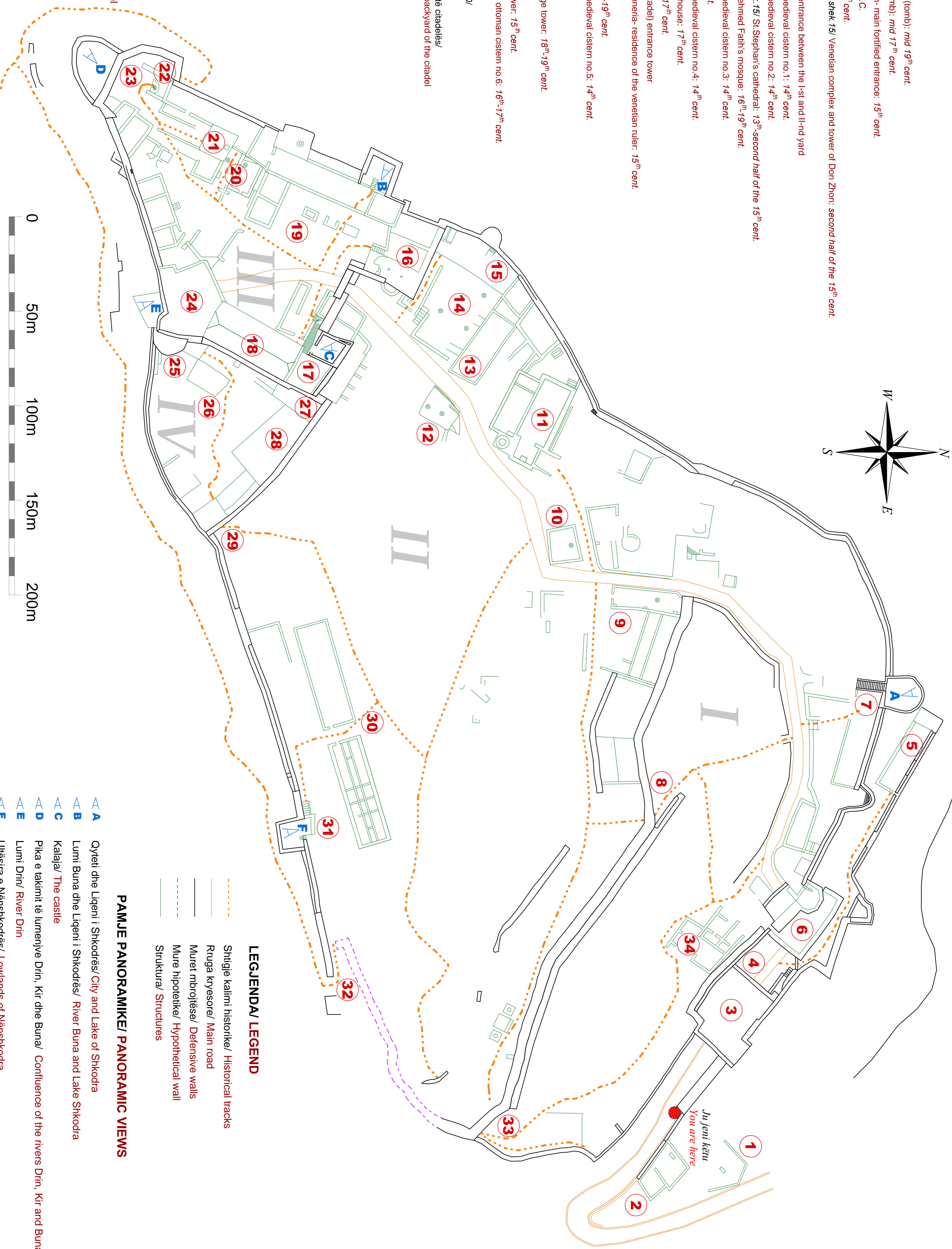
- 1 Tyrbja e Kaje Hamnit: *mes i shek. 19/ Kaje Hamn's turbe (tomb): mid 19<sup>th</sup> cent.*
- 2 Tyrbja e Muje Babës: *mes i shek. 17/ Muje Bab's turbe (tomb): mid 17<sup>th</sup> cent.*
- 3 Barbakan-i hyrja kryesore e fortifikuar: *shek. 15/ Barbakan- main fortified entrance: 15<sup>th</sup> cent.*
- 4 Trakti i muri ilir: *shek. 4 p.Kr./ Illyrian wall tract: 4<sup>th</sup> cent. B.C.*
- 5 Banesa mesjetare: *shek. 14-15/ Medieval house: 14<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> cent.*
- 6 Kompleksi dhe kulla veneciane Don Zhon: *gjuysma e dytë shek. 15/ Venetian complex and tower of Don Zhon: second half of the 15<sup>th</sup> cent.*
- 7 Kulla e Baisnajve: *shek. 14/ Baisnaj's tower: 14<sup>th</sup> cent.*
- 8 Hyrja e mbuluar mes oborrit të I-rë dhe të II-të/ Covered entrance between the I-st and II-nd yard
- 9 Saranxha- sistema mesjetare nr.1: *shek. 14/ Saranxha- medieval sistem no.1: 14<sup>th</sup> cent.*
- 10 Saranxha- sistema mesjetare nr.2: *shek. 14/ Saranxha- medieval sistem no.2: 14<sup>th</sup> cent.*
- 11 Katedralja e Shën Stefant: *shek. 13-gjuysma e dytë e shek. 15/ St. Stephen's cathedral: 13<sup>th</sup>-second half of the 15<sup>th</sup> cent.*
- 12 Xhamija e Sulltan Mehmet Fatihut: *shek. 16-19/ Sultan Mehmed Faith's mosque: 16<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> cent.*
- 13 Saranxha- sistema mesjetare nr.3: *shek. 14/ Saranxha- medieval sistem no.3: 14<sup>th</sup> cent.*
- 14 Burgu otoman: *shek. 16-17/ Ottoman prison: 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> cent.*
- 15 Saranxha- sistema mesjetare nr.4: *shek. 14/ Saranxha- medieval sistem no.4: 14<sup>th</sup> cent.*
- 16 Banesa e Hydlilaver Pashës: *shek. 17/ Hydlilaver Pasha's house: 17<sup>th</sup> cent.*
- 17 Ndërtesa otomane: *shek. 16-17/ Ottoman dwellings: 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> cent.*
- 18 Kulla e hyrjes së oborrit të III-të (citadela)/ III-rd yard's (citadel) entrance tower
- 19 Kapiteneria- selia e sundimtarit venecian: *shek. 15/ Kapiteneria- residence of the venetian ruler: 15<sup>th</sup> cent.*
- 20 Muzeu historik i kalasë/ Historical museum of the castle
- 21 Pallati i Bushatllinjve: *shek. 18-19/ Bushatll's palace: 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> cent.*
- 22 Saranxha- sistema mesjetare nr.5: *shek. 14/ Saranxha- medieval sistem no.5: 14<sup>th</sup> cent.*
- 23 Hamami: *shek. 16-17/ Hamam: 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> cent.*
- 24 Dajla e fshehtë nga kalaja/ Secret exit from the castle
- 25 Kulla e madhe e Bushatllinjve: *shek. 18-19/ Bushatll's large tower: 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> cent.*
- 26 Depo municionesh otomane/ Ottoman arsenal
- 27 Kulla veneciane e citadelaës: *shek. 15/ Venetian citadel tower: 15<sup>th</sup> cent.*
- 28 Saranxha- sistema otomane nr.6: *shek. 16-17/ Saranxha- ottoman sistem no.6: 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> cent.*
- 29 Burgu venecian: *shek. 15/ Venetian prison: 15<sup>th</sup> cent.*
- 30 Ndërtesë e reparitit ushtrarak të periudhës moniste: v. 1980/ Military barrack of the communist periode: 1980's
- 31 Hyrje e mbuluar mes oborrit të II-të dhe oborrit të pasëm të citadelaës/ Covered entrance between the II-nd yard and the backyard of the citadel
- 32 Kazerëm dhe depo municionesh otomane: *shek. 16-17/ Ottoman military barrack and depot: 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> cent.*
- 33 Kulla lindore e Bushatllinjve: *shek. 18-19/ Bushatll's eastern tower: 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> cent.*
- 34 Hyrja lindore e kalasë/ Castle's eastern entrance
- 35 Galeri mes oborrit të I-rë dhe të II-të/ Passageway between the I-st and II-nd yard
- 36 Kompleksi i banesave veneciane: *shek. 15/ Venetian house complex: 15<sup>th</sup> cent.*

## I Oborri i parë/ First yard

## II Oborri i dytë/ Second yard

## III Citadela/ Citadel

## IV Oborri i pasëm i citadelaës/ Backyard of the citadel



## LEGJENDA/ LEGEND

- Shtigje kalimni historike/ Historical tracks
- Rruga kryesore/ Main road
- Muret mbrojtëse/ Defensive walls
- Mure hipotetike/ Hypothetical wall
- Struktura/ Structures

## PAMJE PANORAMIKE/ PANORAMIC VIEWS

- A** Qyteti dhe Liqeni i Shkodrës/ City and Lake of Shkodra
- B** Lumi Buna dhe Liqeni i Shkodrës/ River Buna and Lake Shkodra
- C** Kalaja/ The castle
- D** Pika e takimit të lumenjve Drin, Kir dhe Buna/ Confluence of the rivers Drin, Kir and Buna
- E** Lumi Drin/ River Drin
- F** Ullësira e Nënshkodrës/ Lowlands of Nënshkodra